



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八〇年一月十三日
星期日

目錄

社署流動圖書服務車	第一頁
青衣島敷設鹹淡水管	第二頁
東九龍區停鹹水時間	第三頁
污水處理廠首期工程招標承辦	第三頁
勞工處工業安全訓練中心	第四頁
新界四個年宵市場開投	第五頁

社會福利署圖書服務車 帶給新界村民文娛活動

過去二十三年來，一直深入新界各偏僻村落，為村民提供各種文娛活動，以充實他們的文化生活之社會福利署圖書及流動鄉村服務課的活動範圍業已告擴展，以配合各村落年青一代的需求。

該課刻正將屬下四輛「圖書服務」車的活動範圍伸展至屯門及其他各處的更多鄉村。該四輛流動圖書服務車共有藏書及畫刊超過二萬冊，並備有各種玩具和遊戲用具，每日於規定時間前往上水，粉嶺，屯門，元朗，沙田，大埔及西貢等區內之村落，向村民提供各種文娛服務。

圖書及流動鄉村服務課負責人麥鴻章指出，該課之流動圖書服務在過去二十年來，極受新界年輕村民的歡迎。每輛流動圖書服務車上的工作人員，有兩名福利助理員及一名司機。

麥氏回憶說：「早期我們只有一部車輛，由一位同事負責主持該項服務，這位同事被村童們親切地稱作「講古佬」。當時收音機和電視機並不普遍，因此，講故事便成為村童最受歡迎的消遣節目之一。雖然現時收音機及電視機甚為普遍，流動圖書服務仍然很受廣大村民歡迎。

目前，有超過八千二百三十名村民，向流動圖書車借閱書籍。平均每日有三百三十八名年齡在六歲至十四歲之間的兒童利用該種服務。

除了提供圖書借閱服務外，該課並為會員及其他青少年舉辦範圍廣泛及富有趣味性的文娛活動。

這些活動包括電影會，旅行，參觀各大機構，露營，遠足，足球比賽及其他社交聚會等。

該課並經常為村民舉行類似「領袖訓練計劃」的特別活動。

在推行各項活動時，該課同時亦嘗試向村內青少年灌輸有關服務社區的意識。

麥氏說：「我們鼓勵及安排他們參與由各志願團體及政府部門所主辦的各種社區服務計劃。這可使青少年不以終日在街道上嬉戲及與不良份子為伍。我們的服務得以擴展，使更多的年青人以他們善用餘暇，去做一些有意義及對社會有貢獻的事，是令人欣慰的。」

麥氏說流動圖書館服務將會繼續添置書籍及各種遊戲設備，以便各種活動能夠更深入新界各青少年，志願機構，學校及醫院等。

青衣島敷設鹹淡水管 水務署招商投標承辦

水務署現正招標承建青衣島之敷設水管工程。

該署發言人說，是項工程是為青衣島主要工業及住宅發展區之食水及鹹水供應系統進行改善之部份計劃。

他說，工程將包括敷設長一千一百米，直徑為六百毫米的鹹水管，由長青邨至青衣大橋口以北的填海區，以便將鹹水由青衣大橋旁的抽水站，經水管輸送至長青邨供沖廁之用。

發言人說：「工程並包括敷設四千九百米長之淡水管，由長青邨通至青衣西面的南灣，以便各大型工業獲得淡水供應。」

「此外，該島又加設一些口徑較小的水管若干條以改善現有之食水及鹹水供應情況，和加強消防設施。是項工程預算在三月間動工，需時約十二個月完成。」

東九龍區停鹹水時間

水務署今日（星期日）宣佈，東九龍大部份地區之沖廁用水，將於星期二（十五日）上午九時至晚上十二時，暫停供應。以便在觀塘海水抽水站進行修理水管工作。

停鹹水地區為：新蒲崗、牛池灣、佐敦谷、牛頭角、秀茂坪、觀塘及藍田。

橫洲元朗污水處理廠第一期工程招標承辦

位於橫洲之元朗污水處理廠之第一期首項建築工程，將在短期內展開。

工務司署現正招標承建是項工程。

該署之土木工程處渠務工程部總工程師黃允明說，是項工程是為正在興建之元朗工業邨及發展中之新市鎮，提供完善之污水處理設備。

該污水處理廠之建造工程分多份合約進行，現時招標者為首份合約，合約之有關土木工程，將於四月動工，需時約廿八個月完成。

黃氏說：是項合約包括建造抽水站、隔濾池、除砂池、沉澱池、空氣淨化池及排水系統，並包括築路及敷設約一千米長之水管，水管直徑為一百毫米至一千八百毫米不等。

他說：「工程完成後，污水將經由隔濾、去除砂礫、沉澱、和消除有機物質等多種程序加以淨化。」

經過淨化的污水於排出流入山背河時，可免對河水引起任何不良影響。是項計劃之費用，是由政府及香港工業邨公司聯合負責；建造工程由工務司署土木工程處渠務工程部設計及監督。

勞工處工業安全訓練中心
歡迎僱主派員工前往受訓

勞工處轄下之工業安全訓練中心於去年共為六千二百名，技術人員、工目、工場監督及工人開辦一百八十次工業安全訓練課程。

此項免費服務之受惠人數，與一九七八年之數目相比，增加近百分之十七。

此外，該中心之工廠督察在工業學院、職業訓練中心、學校及若干協會舉辦過六十二個講座，主講有關工業安全之問題。

彼等亦為工廠與工業學校之學徒開辦了二十五項安全訓練課程。

該中心位於油麻地廣東道政府合署四樓，去年全年舉辦不下十三類安全課程。

該等課程包括：防止工業意外基本訓練、建築安全、人力提舉及搬運、密閉場地工作、吊索之安全使用、工業用電器之安全措施、磨輪之安全使用、機器安全、合金鑄造安全、塑膠業安全、在壓縮空氣間工作之安全、木工機械及啤機之安全使用。

以上各項課程為期一至三天不等。

至於舉辦該等課程之目的，是訓練各學員能鑑別工場內之危險情況，並可提供消除各項危險之方法，更可令各學員除了日常本身工作外，還可執行安全監督之任務。

該中心設備齊全，備有各式圖表、照片、海報、機械及模型，向學員灌輸安全知識。

其中所備之機械為用作示範使用機器護罩之正確方法，而有關模型則示範在建築地盤所應採用之安全措施。

三十五年來自工務司署之學徒已於最近在該中心完成有關基本預防意外之課程。

該項為期三天之課程除講授若干科目外，更包括現行之安全法例，機械之安全使用、手工具、起重機械與裝置；機器可能造成之危險及防護方法；電氣可能造成之危險及安全措施；化學可能造成之危險、防火及於密閉場地工作等。

勞工處工業安全訓練中心歡迎各僱主派遣僱員參加課程，並歡迎致電三—六八八一—一內綫三四七查詢詳情。

編輯注意：勞工處工業安全訓練中心圖片，可在拱北行七樓政府新聞處編發室取用。

新界四處年宵市場開投

今年在新界區的年宵市場攤位將以公開競投方式租出。

新界市政署發言人（星期日）稱，新界將有四處年宵市場，分別設於大埔遊樂場、元朗運動場、上水石湖墟遊樂場及荃灣沙咀道球場。

該發言人說：「該等年宵市場將於二月九日至二月十六日期間營業。」

各市場的攤位競投日期及地點如下：

大埔年宵市場——一月十六日在大埔寶鄉街大埔鄉事委員會。

元朗年宵市場——一月十七日在元朗安寧路屏山鄉事委員會。

上水石湖墟年宵市場——一月十八日在大埔道粉嶺游泳池。

荃灣沙咀道年宵市場——一月二十一日在荃灣大河道雅麗珊社區服務中心。

競投時間由上午九時半至十二時，以及下午二時半至四時。

四處年宵市場共設有六百五十四個供售賣乾濕物品之攤位，其中一百二十個設於大埔、一百八十個設於元朗、一百個在上水，以及二百五十個在荃灣。

該發言人又說：「競投者年齡須在二十一歲以上，並須携同本人身份証及兩張照片，前往競投地點參加競投。」

「各年宵市場每一攤位之底價為三十元。」

投得攤位的人士，須立即繳付二十五元作為臨時小販牌照之費用，另加所投攤位之出價。

有關各年宵市場攤位之分佈圖，以及可售賣之物品目錄，可向新界各理民府或新界市政署各分區辦事處索取。